



© deagreetz/Adobe Stock

TERMINOLOGIE

Les bons mots de l'Académie

Dans le champ de la médecine bucco-dentaire, la précision lexicale ne relève pas d'un simple enjeu sémantique : elle conditionne la lisibilité des compétences professionnelles, la clarté des politiques publiques et la sécurité juridique des textes réglementaires. Consciente de ces enjeux, la commission de terminologie de l'Académie nationale de chirurgie dentaire réalise un travail structuré d'analyse, de sélection et de définition des termes relevant de la discipline.

Composée d'experts du domaine (praticiens, universi-

taires et spécialistes des sciences odontologiques), cette commission identifie les vocables scientifiquement fondés, écarte les formulations imprécises ou obsolètes, et propose aux ministères un corpus harmonisé. Son tableau distingue explicitement les termes préférés, ceux admis comme synonymes, ainsi que les expressions déconseillées, en les adossant à des définitions et à leurs équivalents anglophones. Ce travail s'inscrit dans une logique d'harmonisation institutionnelle, au service d'une terminologie stable et cohérente, destinée à structurer durablement les textes administratifs et réglementaires.

Commission de terminologie de l'ANCD – Termes proposés aux ministères

| Terme | Terme anglais | Définition |
|--|-----------------------|--|
| Santé bucco-dentaire DÉCONSEILLÉ : santé orale | Oral health | État physiologique et capacité fonctionnelle de la bouche et des dents, contribuant au bien-être physique, mental et social de la personne. |
| Médecine bucco-dentaire médecine dentaire chirurgie dentaire dentisterie odontologie odonto-stomatologie DÉCONSEILLÉ : art dentaire | Dentistry | Science et pratique médicales consacrées au maintien et au développement de la santé bucco-dentaire, ainsi qu'à la prévention, au diagnostic et au traitement des maladies, malformations et lésions dentaires, buccales, des maxillaires et des structures attenantes, ainsi qu'au remplacement des dents manquantes et des tissus associés. |
| Restauration dentaire | Dental restoration | Dispositif médical qui restaure ou remplace la structure altérée de l'organe dentaire. |
| Prothèse dentaire | Dental prosthesis | Dispositif médical sur mesure remplaçant la couronne clinique d'une ou plusieurs dents absentes et, éventuellement, les structures anatomiques associées. |
| Odontologie restauratrice odontologie conservatrice dentisterie restauratrice dentisterie opératoire | Restorative dentistry | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à la conservation et à la restauration fonctionnelle et esthétique des tissus durs des dents, tout en préservant et en maintenant la santé pulpaire et parodontale. |
| Odontologie prothétique dentisterie prothétique | Prosthodontics | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à la restauration fonctionnelle et esthétique de l'appareil manducateur au moyen d'une prothèse dentaire ou maxillo-faciale, tout en préservant et en maintenant la santé du complexe crânio-facial. |
| Endodontie | Endodontics | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à l'étude de l'endodonte ainsi qu'au diagnostic, à la prévention et au traitement des maladies pulpaires et de leurs complications péri-radicales. |
| Endodonte organe pulpo-dentinaire | Endodontium | Partie de l'organe dentaire (odonte) composée du complexe pulpo-dentinaire et de la pulpe dentaire centrale coronaire et radiculaire. |
| Parodontie parodontologie | Periodontics | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à l'étude du parodonte ainsi qu'à la prévention et au traitement de ses affections en maintenant l'intégrité de l'arcade dentaire et en préservant les dents naturelles. |
| Parodonte | Periodontium | Complexe tissulaire composé de la gencive, du cément, du ligament parodontal et de l'os alvéolaire. |
| Implantologie buccale implantologie dentaire DÉCONSEILLÉ : implantologie orale | Oral implantology | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à la restauration fonctionnelle et esthétique de l'appareil manducateur au moyen d'un ou plusieurs implants dentaires supportant une ou plusieurs prothèses dentaires ou maxillo-faciales en maintenant et préservant les structures restantes du complexe crânio-facial. |
| Implant dentaire | Dental implant | Dispositif médical placé chirurgicalement à l'intérieur, au travers ou à la surface d'un os du complexe crânio-facial, soutenant ou résistant au déplacement d'une prothèse dentaire ou maxillo-faciale. |
| Orthopédie dento-faciale | Orthodontics | Branche de la médecine bucco-dentaire consacrée à l'étude des conditions de croissance et de développement des structures crânio-dento-faciales, ainsi qu'au diagnostic, à la prévention et au traitement des malocclusions et autres anomalies dento-faciales au moyen d'une orthèse bucco-dentaire fixe ou amovible, en préservant et maintenant la santé du complexe crânio-facial. |
| Orthèse bucco-dentaire orthèse dentaire | Oral orthesis | Dispositif médical utilisé pour assister ou modifier les caractéristiques physiologiques, structurelles et fonctionnelles du complexe crânio-facial. |

En gras : les termes préférés.